

ارتقا

(ارتقا) نك ۱ تانبول وطرشر
ایچون ر ستنك اوله سی ۳۳
غوشدر. پوسته پونی مقبولدر.
حصائی باجله ارباب قله آچیدر. هر ای قلم
موتان یازدهیلیر. مرکزی باب عالی
جاده سنده «معلومات» اداره سنده.

ارات، فنون عسکریه و بحریه،
وتاریخ و تجارت و زراعت و صنایع
ومعارف و امور نافه و اکثیمی فقراتدن
باحت مصور جریده.

استانبول ایچون نسخه سی: ۱۰ پاریه در شمذیک جمه کونلری نشر اولتور ۲۰ طشره ایچون نسخه سی: ۲۰ پاریه در



[عبده برادر لریك قطوغرافدن
سورمايون خان مناظر مالیه سندن : سرکی دائرة فاخره سنده امفال مختومه یناقلری
Du spectacle de la cérémonie de Sunnet - La salle de lits des enfants circoncis

اشعارمه رونق ویرر، ای ماه دلآرا!
دل شوق غرامکه توقف ابدہ من هیچ
قادر شیمده سنک قامتک اولدقجه هویدا
هر منظره دن خوش کایور وجه لطیفک
سنک بکا تمثال فرحپور اشیاء
راہکده سنک یاقده جوړکده هب عشاق
لکن یتہ بوق بن کی رعاشق شیدا
تجزینہ بو عشق بلا پرور امین اول
کر ایشہ بو حیر و الملک جسمی افنا
قلبی زاده :
محمد نظامی

آثار منثورہ

یازلش بولندی

مطبوعات موقوتہ بحافندن جرائد
یومیہ ستونلریہ سرایت ایدن تعریضاتک
ده قادیانلرہ ده قادیانلرہ قارشى طوب آتالر
یئنی کیتدکجه آچمده اولدینی ارباب مطا-
لہنک معلومیدر. اولچہ شوراسنی عرض

زالہ لرلہ بوفیض کریمہ نما
خندہ نوبہاری کوستریور ...
بودایع بولوح فکر آرا:
حکمت کردکاری کوستریور
قلبی زاده :
محمد نظامی



غزل

معتوق غم ترک ابدہ بیلیمز بنی بردم
طوغدم طوغعلی آغلامه در نشتمه وخندم
بن یاس ایله، خسران ایله توأم یارادلدیم
مانوس فقام، نسیم آما ایله همدیم
بخت سبب محشر ظلمتدن اوصاندی
صبح اولماده طالع شام نیمه بیلیم

م . رشاد



اوکا .

چهره کدن اوچان خندہ صافیت سرودا

کولر، ای داه، اعظم، سرک فوقده اجرامک!
اولور مشهود فکرم یاده کلدیکه بیوک نامک:
دوبن برجولاهونی، کیش برضریہ شہر.
وفیق فکرت



چیچک !..

نشو فیض نوبہار بلہ،
سینہ سنده نہال نویدہ ...
- بتون اوراقی شباربلہ -
کیزلیور برشکوفہ رعنا

صالانیردی، اوصانکه مهد آسا ..
سحرک، باد بیقراریلہ ...
عالمہ روی نشوہ داربلہ،
ایدرک بوبلہ ناز واستغنا ...
صالادقجه نسیم روح افزا،
دوشیوردی زمینه زالہ لری ...
دفع ایدر هب قلوبدن کدری،
انتشار ایلین اوبوی صفا ...



آثار منظومہ

عبدالحق حامد

آجیق برجه، مونس برنظر، بر فطرت محرم ...
فضای بی ناهیبیلہ، ابحار وجبالہ،
فرہغ شوخ اسخاریلہ، ظلمای لیالیلہ،
بتون وولقانلریلہ، برق ورعد برجلالیلہ،
شئون رنگرنک انشراح واقفالیلہ
اونفطرت برغرائب برنجلیکاه، بر عالم .



طایمتدن بیوک بر عالم کلیت اضداد
اوجار بال خیال آجش حقیقتلر سماسده،
اوقور اشمار علوی بر لب ساکت هوا سنده،
طودور بر مہمیت اک جلی - طلعت لقاسنده
کزر طیف مقابر، روح ظل ردا سنده
بکر هنکامل، مسمود و مظلم، شاطر و ناشاد.



ملا بر درینک شعر حامد، شعر وجد آور ...
دها، ای تیر اسراری فہم زارالہامک
سنک پشانی، حامد میدر اورنک آرامک ؟..

ایدم که هر ایک طرفه ده حقسز قدلمه یک ایلری کیمکه اولدقلری انکاده بحال بو قدر بر طرفدن مجرد لطیفه بردازاق ایش اولاق اوزده آلا افراطه وارد. لقده، دیگر طرفدن ساقه حدته بوکا مقابل یک کولنج حالرا اختیار اولمقد دره. مثلا ده قادن عنوان عذمتیه اتمه ویا لکتر خواصه دکل، قوه نشینان مملکته سیله اعلام ایدیلردن برسی بالفرض هوفته قلمه ساریبور، رفقای مسکنندن بری اله آله حق حقدله اوله مدایع ناشیه سرد ایدیور که قدسان وصفه اغرا افره کله انهام اولتالردن مثلا انوی، صاف، وفقی کی سنن حیاتی مدیحه کوا قله ناف ایدلردن برسی اومدیچی کورمش اوله مدیحه بردازاق بودرجسی اذن کله. جکی اعتراف ایدر ظن اولتور، ارتسی هفته مدوح میدانه آتیاور. مداحی ده اغرا افرسته وصفه قوبولورق کنیدی ممکن اوله فضای نامتاهیک فرقه اصناد اتمک ایدیور، سز ادبیات غنایه بی تجرید واحیا بیوردیکز، سز اولسه کز زم ایچون فضای فسح الا بحسای رفیده برخطوه ایلرله مک امکانی یوق ایدی. بوکونکی ادبیات غنایه سزک وجود کزله قاندر. سزک آثار ادبیه کزه نسبتله کم شلره حتی کله جکلر هچر. هیجا هچدر زیننده شیلر یازیور، انسان رفیق مدح ایدرسده بودرجه ده دکل. هم مودح بشقلرینه دوشر. چونکه بویه مناوبه مدیحه بردازاق دوام وغرته سخانی متعلم برسله مدایع شکنده انتشار ایدیک. اوسوزله کیسه ایناماز، طرفیکر لکه حل ایدر. هم بویه بلا اقطاع کدیگره قاشی سیلا

چارتقالک تفرقه سی ۱۶

سرگذشت خلوصی

مهری : ف . ر

منقلده قوروقیم، بخششکیده وبریم، دیدیم، قوریمی «بخش» سوزنی ایشیدیک کی اوزر» مملک آتور قوروقی قلاقی کورنجه «باش اوسنه، یکم!» دیدی، درحال صویدم، یارب ساعت سرورنده ایلمه کلا قورومش بخش اولدی، کینتکدن سوکره اراق او حواره بزیلم قالدیلدن طوخی اتمکاهه کینتم.

وجودک بویه ساعتله اصلاقی قلمه سندن طولانی ارج دوت کون کینسز اولدم، اعاده صحت ایشکدن سوکره خالهمه خالسه قالدیم مدت کیمه لری علی الدوام اوطارقلری کرمش، آرامش ایدمده محبوبه بردها کورکه موفق اولدم، خردنخود خانه نه کیمکه جوارت

نرسانه مداحله نه مجبورت، نه احتیاج وارر. بوسوزلم، انکار اولسه سیله نه درجه ده، مقارن حقیقت اولدیفنی ارباب معالیه سیار. ذاتی نه ده یک قولایدر. بونک ده اغری وار. ده قادنردن، امیر آخرله، یکی ادبا، یا شعرای جدیددن برسی (اتکاتک بدایع صافیه) باشلار. سه ده قادنلره قارشی طوب آتالارک قبلرند (خصوصت!) پیدا اولیورمش! عییا بوقبلر هانکی سیه لوده ضربان وسار نه حمله دفع آوازده عدوان ایدیور؟ سیلمک ایسترایدک، یزکندی قلمزه مراد. عت ایدیور. المنة الله اماره عدوان دکل افراد ملت ایچده ارباب استمداد کتکتری کور دیکه غایت عالی برحس مفخرت وشکران بولور. بانه علیه حق عاجزانه مزدهی اسادات بدینانه ی صاحبزیننه ره ایدرز. اسادات واقعه مک اسباب حقیقیه سی ذمه زده تحری ایتدیکز زمان خاطر مزه ده قادن اولماقندن بشقه بقصور مز کور، موثوقا اعتبار اولدینه نظر ده قادن قومبایسته داخل اولیانلرک عمومی بر فکرده ظن اولتور، مثلا برسی بیقوبده ده قادنله ده قادنلره داترزیب وادیننده بش اون سطر نشرایند بولندی بونک ده قادنلره قارشی طوب آتالر طرفدن بلندا کره یازلش وسنه اوله جه نشرینه قرار ورلش اولدیفنی فکرده بولتلیو مش. چونکه کندیلری دئما اوله یاییورمش. مثلا مقاله مفروضیه قارشی مدفعه مسلک بولنده برمهاله یازلش ایچون یکی ادبیات جدید سر آمد سندن برینک خاندنده برحس مخصوص عقد اولتور، نه قدر بیرون وارسه عموماً طوب اولتور

ایدم، بوزیم، قدر کچه سینه استیلوده جبار قادن صوکره سینه غار ایچو عودت ایدم.

— ۹ —

رمضان حقیقه ترون ایدم به ونکی برادر مک رفته تحکمه کیدی. برکون لری کورون بعض اشیا انتقامی ایچون چاروبه جیمش، چوخه جیلر ایچندن یکیمکه بار خجایی دکاشنه اغرا مامدم. قورم جیلره صاباجیم صیورده ارقه مد بر قاج کره. — یک اقدی! — دیه برینک باغیرمقد وراز صوکره قولی چککده اولدیفنی طریقه وونوب ایدم، محلیه یک چریغ ائده طریدی مظروف برکاغی بکا وره رک!

— اوسته مخصوص سلام بولدی. — بو مکتب سزک ایش. — دیدی، کاغدی ایدم. یازیورده طاییم، اکل اول کینتیکم برکاده ظریف آجوب اوقومعه باغلام، مشرقم طرفندن یازلش ایدی. مالی شویه ایدی.

برخی ملذا کره خریاندن صکره مسلک قرار ی ضبط وسکره، کورآ تصحیح وقرآن اوله ق متفقا نشرینه قرارور. یاربمش. بونی زه حکایه ایدن آراسره بوجاسه فرصت بدخول اولانردن بریسیدر یک اعلی. بونا برحرک ککله ده خارج مسلک اولانلری ده بویه یارب ولر ظن اتمک بیوک حقسزاق، بیوک خطا دره. ده قادنلرک علینده نشر اولان مقاله لک عمومی غر. نلر ده ده قادنلردن صکره کوردیکی عرض ایدم جک اولوردم برحقیقت بیان ایش اولورم.

زیرنده انضای کترانم بولمقدجه نه اقدامک، نه ثروت ومعلوماک نشرایندن مشول اوله مام، ادبیات حقدله هرکس بر فکر مخصوص وارد. میدانه آیلوبده لسان وادبیانه عائد بر جوق مطالعات سقیمه سرد ایدن برینک نشریاتی کورنجه — مجرد آادکی مسلک اختلافدن طوب لانی — بی صاحب مقاله ایلهم فکرعد اتمک روماید.

انصافک اوبرده نامی بوقی؟ [سز یازیور، رسکز، زانی یازیور.] ادعای ضمیمی ارق دیکه ممکن واصلاندق حقیقه سز فوق العاده کوزل یازیورسکز. فقط رجا ایدرم، بزی برافیکز. افراد امت ایچده افکار منوره احتیاجندن طایق ایستدیکم سز ادبی کرام حضراتی هیچ اولمازسه هرکس سربستی، فکریسته تعرض ایدرجه سته — هیچ برزمانده ارباب فضل وکاله یاقشیه جق — حرکادن توفی بیورکر. یازیلان شیلر سزک ایچون یازیور. سز زم یازلر می بکنم ورسه کز اوقو. نه یاییورسکز، سزه احبار ایدنی وار؟

«تذکره الکزه یکیدی زمان احتمال که بر آتق استانیولن جیمش ایلمه. رفاج کره جیمی کانه خلایق وشرده سده سزی دوردم. محل اهدت ومأموریشکزیده ییورمکه اورالره خبر کوردم. اگر تذکره یوکو، بارن الکزه یکرسه اقام اوشی تشریف ایدکر. زیرا اکی کون صوکره استانیولدن حرکتز مقرر، تذکره ی بو کون الکزه مکبریمک قراطم مساعدا سیه اگر سزده ییجا سوپورسکر تشریف ایدکر اوزون اوزادی کوروشور، درد لیزر، سب سزیمده باغام واقف ایلورسکر.

«سزکاه خاندن یغیز کوندن بری برلیمک خصوصه تصادف اولان موافک هب نم طابرسکندن ایلری کادیکسه باقیلر س ظن ایدرمکه بونکرده سزیمک وصال اولور. بانه فیه احتیاط اولتی اوزره سزه شوراده بی استیولی برکه مجبور ایدن اسبابی ترنیده عرض ایدیم: اقدام، جاریه کز برطول قادی، زوج اکی سته اول وفات ایدی. الله سزه عمر ورسون، مرحومه اولان مجاری محبتز یک اوزوردر. وفاتنن سوکره دنیا بکا

فقط تزییف و تحقیر صلاحیتکین بوقدر. زور ایلر اتریکند برلن. مادامک سز کیند کره بشقه بولده ذرقاب ادبکزه، اوکا باقیکر «خدماصادع ما کدره» (حیات مطبوعات) سرلوحه سی آئنده آدم تزییف و تزییل اتمک ده منقلد کیمی معدود اورجق. بر اثری تنقید بویه می اولور؟ مقصد زریلدن عبارت اولدقن صکره «کک مانیز زبانی و سانی دارد [زمزمه متجددانه سیله اورنه آتیلق، زم ایچون یک عادی یازیورلردن فقط نه تلقایات و مالبینات ایله اغرا شحق زمائم نه اوله مشاجراتی قانده تزل ایدم جک وجدانز وارد.

بن محمد جلالک آووقاتی دکم. آرازمده ایچه قدیم برحان.ت وارسه ده بخاندت، هیچ برزمان سترابل، ترتیب سفسطه بولنده اداره قلم ایچون بکارحق وبره من. یازیلان مقاله لک احتمال که بر جوق قطعه لری حقایقده. فقط اوله می یازلایدی؟ اومقاله حکایه جلالی تنقید ایچون دکل، جلالی تزییل ایچون یازلایفه هرقره سیله، حتی هرکله سیله شهادت ایدیور، بونی افکاره بحال وادمیدر؟ هرکک قبلنده «حسن عدوان» کشف بیورالر بو حقسزاقی نه باخضار ایچورلر؟ جلالک اکثر آثار ی یک نسق اولدیفنی زده بیایر. فقط مطبوعات غنایه عالمی نام بااحتشافی وردیکز شومضیق استعداد فرسا ایچده بونجه زماندیری نشرایند بولتان بوا دمک هیچ برکوزل اثری بوقیدر؟

عالم مطبوعانده هر محرک کندیسه مخصوص قارینی وارد. بر محرر حقدله او بولده تزییلانده بولتیق اولنری مطالعه دن منع اتمک دتمکر. کلدن، سبیلدن آله دن

کرچکدن زندار اولشیدی. سزه تصادف ایدنجیه قدر یکن زمانم ایچنده برقاقره قسمه سوه قصد اتمکی سیله قوروب ابراسته ده قریب ایشیدی. اما سزی کورنجه بکم کاملاً طر کره انتقال ایدی. زیرا بولانده سزک کاملاً بیکر قدر کینتیک کیمیه بکره دیکتی کوردم. ایکیز قارداشلرک بویه بری برینه بکره بویه جکری اومم. نایسه، ایلک کوردیکم کون سزک ایچون قلییده پیدا اولان عشق وعبته مقال طرفدیزده مظهر رغبت و التفات اولد. یعنی کورنجه خورشید سعادت افاق ایدنی شوریه باشلادی. عالمه و نمغانک و محزون کوله تسلیم بخش اولجی برشی وارسه اوده محبت کون عبارت اوله حکم ایتدم. اما رجا ایدرم، شمعه سی قدر طرفدن کوسرتیلن لایاله. کداده مشربانه ماله لره باقوبده بی ناموس وهفت قدری یلزار قالدیلردن عذمتیکز. زو جیدن باشقه کیمه ک ال له دکمش اولدینی کی عمرمده سزدن باشقه بر اکرکله کورشمش اولدیمه قسم یانه ایدرم.

— مایمیدی وار —

وساژیدن برجسته ترینیه، اشته جلالک ماهیت ادیبیهی بودنن عیاریدن دیمک و بونی تراخت قلمیه به مغایر اوله رق محترانه برلسان ایله یازمق طوغریسی غرضکار - لقندن بشقه برشیته حمل اولاماز، بویه سوزلرک خواصه قارشای تأثیر واهمیتی اوله مازسهده هرکسک ادرک و عرفانی بر اولمقندن بشقه لر نه سؤء تأثیری کوریلور. بالاده عرض اولندن بی وجه ایله انظر معالعه دن منع ایدلش اولور. جلالک حیثیت ادیبیه سنه شین ایرات ایدرمی ایغزی سیله م. چونکه جلال دکل، جلالک بوزیک درجه فوقده بولنان ارباب ادب وکال بیهله بویه حقمر مؤاخذات و تجاوزانه هدف اولشاردر. معاصر لردن ریسلی لامارتین حقنده یازدنی فقره طویل استقاده ده - تألیف ایدلن - مطالعات آیینی در میان اچشدور :

« دائما عین صوتی، هم اوساندریحی برصوتی تکرار، دائما عین رنگی، ماتی رنگی استعمال ایدر، کوزک، سناک، ادکوزک میت یاخود لاشه نیک مایلکشدن، مایلردن، دائما مایلردن بحث ایدر. بر سنک مزار انتخاب ایله اورور جوهر بر اولور، اطرافنده نشوونما بولان الک کوچک نباتاتی توسم وتولون ایدرک! کا سایه بخش اولان سرو آغاچلرینک یاراقلری بر بر در تعریف و توصیف ایدر. صکره طاشی الیهی فریاد وائین ایله، کوز یاشلریله آشدیرور... »

لامارتین معجز برناظمدر. نه افکار عمیقیه، نه منطقه، نه براهین وادله قویه مالکدر. مرمر معنای اولان آثار منظومه سینی بعضاری بلیغ اولوق اوزره تلقی ایدرلر... »

جلال حقنده یازیلان او مقاله انتقادیه نیک صاحبیه حدود انصافی تجاوز اتمکده هان بومسقدله برابر در دینسه یکده مبالغه ایدلش اولماز ظن ایدرم. برآز انصافی!

مستعجبی زاده :

عصمت



مصاحبه ادیه

سالم افندی — الله عشقنه، نیچون بویه سکوت ایدرورسکز؟
فؤاد بک — جام نه سولیم؟
حق افندی — هر هفته اون جریده انتشار ایدیور، مدار محبت اوله جی سوزمی بوق؟

صادق افندی — حق افندی برادر. مزک مطالعه می واسعدر. بیورسونلرده مستفید اولم.

حق افندی — رمزی بک افندی قاردمیزک معلوماتی اطراف ایدر. بر قراج لساک ادبیاته و انقدر لر لطف ایدر لر سه بیلمدیکمزی ارکزه نیرز. ذنا اذکیا ایله ملاقاتدن ایدله جک استفاده اودر.

فؤاد بک — ادبیات دنیله ده خاطر مه کادی. طبیی ارتقایی کور بیورسکز؟ ادبیات عربیه به متعلق بر مطالعه وار؛ فصل بولدیکز؟

رمزی بک — سر لوحه ده تحف (حوس الیس علی من هوش قصیده امری لیس) دهشتلی دگی؟
صادق افندی — نه دیک اولیور؛ طوغروسی یا! مطالعه می او قودم هنوز سر لوحه می آکلا بدم. ظن ایدرم که اوتویانلرک بک جوغی بویله بنده کز کی مترددور.

رمزی بک — صاحب مطالعه مشرخی بک مشوش بولدینی ایچوندور.

رمزی افندی — (حق افندی به خطاباً) شرحی کورمشی ایدیکز!

— حق افندی — کوردمدی افندم حق نشر اولندن بی غرضه ده او قودن زمان برآز سنی کال شوق ایله ایدمشم، حیف که آرزو ایدمیکم کی بولامدم، بو باده کی مطالعه می غرضه به کوندرمکده خاطر مه کشدی. صکره وازیکدم!

فؤاد بک — کاشکی کوندرسه ایدیکز! حق افندی — (نیم ایدرمک) اوله یایسم بنده کزده شراحی تقلید ایتش اولوردم، نه لامز (اعطی القوس باها) دیدم، برافندم. حق ارتقایی ده او مقاله می کور. نتیجه قدر برده الله آلمدم.

رمزی افندی — بنده کزده او قودن زمان مندر جانه باقدمده ایلری ده بر صاحب اقتدار طرفندن هدف اعتراض اوله جفتی قویاً ظن ایدرمک شرحه قارشای طرفه نیک:

سندی لک لایم ماکتنت جاهلا واینیک بالاخبار من لم تزود واینیک بالاخبار من لم تبع له ثباتاً ولم تقر به وقت موعده یثربینی اوقویه رق ختم اچشدور.

صادق افندی — ساعت نمرلده؟
فؤاد بک — (ساعته باقرق) اوج یچقدر اقدیم! مصاحبه بولنده اما، کیجه لرده جوق قصه، انسان او یقونی آلامیور.
صادق افندی — تشکر ایدرم آرقداش! مستفید اولم.

حق افندی — تشکر زده دکل شو. صاحبیه سبیت ویرن ارتقایه راجعدر.
سالم افندی — حیرت! صاحب مطا.

له به برنی بوقی؟

طلبه دن. محمد سالم



سرآز لیلیه

(کیه لرم) مؤلفته

—

نئی

اویوسونده بیوسون... نئی...
طیش طیش بیوسون... نئی...
نصل اویوسون...؟ ملکرک بو کیجه، بو محرم اسرار غربیان، بو حزن روحلرک ابدی انیسی، بو سودا لیلرک مدار تیلیسی ردای سیاهی یانغه باشلادینی زمان، اوردای سیاهک آلتده قلم شعر خولیا ایله دولو اولدینی حالد دوشونوم، بر شیر یازارم بردن بر قارشیک قوشونون بونئی عکس ایدر، ذهنم بوتون ظلام شیدن نفوذ ایدرمک، اوسسی آراز، فقط البم قالماز، برده می چکیم... کوزلر منده بولک ایچون بر نفوذ نظر یوقدر...

آرزویه فاصله بذر اولان بورقیق، بو حزن نئی بر قراج ساعت دوام ایدر، صکره بردن بره قانی چلینیر، او نئی دورور، بوس کیجه نیک سرآز ایچنده بوغولور، غائب اولور... صکره بر ارکک صداسی باشلار... صکره او نئی سوله بن سسر قارینک معنای بلند استرحامیه یالو او بر... تجسدن اوقدر فرت ایتدیکم حالد، بر آقشام دایناماد برده می یاواشجه، چکرمک قوشونک - اخشاب، اسکی ایکی اودادن عبارت - اوبنه باقم، آقشامک اسمرلکی ایچنده ارست قاده اوج نیچر کوردم. که بر نیچسنه - برده مقانمده - بیر نیچ بر جارشب آملمش، ایکجیسنک قشی بیرامش، دوکولش. اوجنیجسنک جامی قشما قیر. لمشدی... اذان ارقونوردی، اوزمان اودامک ایچنده بر خیالک یوردیکی حس ایدم، متعاقباً شعاعی ضعیف بر لامبا یالیدکی که بن، اوصاری مهتر شعاعک ایچنده، کنج، اسمر بر قارینک یامالی انتشار سیله بونک اوسقه دوکولن سیاه صاجلرینی فرق ایدم بیلدم، باشقه کیسه بوقی، اجمال زوالی سرشک افشان اولان کوزلرک مرحمتی باقیلر بنده ده تصادف ایتمه شدی، یالکر بن باقیوردم،

سند یانغه برنگه یانی دهاواردی: ایتلری کوز یاشلرینی، کدرلری آغوش سیاهنده اخفا ایدن کیجه!...
چو جوق، والده سنک آچلقدن یورسومش مملری دوداقرنده حس ایتد. دیک ایچون اولمالی، تیز بر فریاده باشلادی، ا زمان بیر نیچ جارشبک آرقه سنده بر خیالک صالادینی کوردم، او زمان آچلنک، سفالنت نیچ آهینده کندی قلمک ازیلیدیکی حس ایتدم...
چو جوق صوصمش، نئی، عین فترات ایله باشلامشدی:

اویوسونده بیوسون... نئی...
طیش طیش بیوسون... نئی...
نصل اویوسون...؟ ملکرک بو معصومه کشاده ایتدیک لاهوتی رؤیایله ناصل دالسون...؟ بیوسون...؟
نیچون؟ بر کون کلوبده، قورومش، یتمش اولدینی حالد، ضعیف قوللری کوچ ایله دوغرولته رق، کبرلی لالری کندیسندن ایکرم بن جمیت بشریه قارشای آچهرق، آغلايه آغلايه، ایکله ایکله به دیم قاجم بوق، بن بر سفلیک اوغلی...
خی بابم بویه یادی! الله رضایی ایچون بر صدقه...؟ دیمک ایچون...؟ نه قدر یوروسه، نه قدر قوشه اخلاق و تربیه سنی قانین ایچون رازر مرحمت کورتمه بن شو کدرک، فسالکده - بوزوالیسلره آجیدینی رده فلاکت نه ایتدیه سر سملیه جک، باشی دونه جک، مجهول بر جوقوره دوشه جک دگیدی...؟ نه دن یوروسون...؟
جات جات... قانی کندی کندیته آجیدی، مطلقا براییه ییکلمشده، بولولارک آراسندن آقان شعله فجر بکا، قایتک بر قانادینک آرقه سنه قدر دور بولدیکنی، اوسقی باشی بزمده، قیرصاقلالی بر آدکم بوقایتک مدخلنده آجیلان قاراکلی ایچنده غائب اولدینی کورتردی، قانی آجیق قالدی، آز صکره، اوزون بر باطردی، بو آدمک مردونه صالانیر، نیتز آدیملر آدینی... متعاقباً بر «آه...» جانه یاندیغ!... ندای مستانه یله قارشیک دها اوزون بر غلغله، اونک مردیونک اورتاسنده دوشدیکنی افشایدی... بوراده بو نیچرک قارشینده، خلمجائی ضبط ایتکه چالیشه رق، کوزلرک قورودینته، بوغازمه طبقان بر عده تأثر، روحی بوغمه می ایچون کوز یاشلریمک مبدول مبدول آقادیته تأسف ایدرلر، برده می چکیم، بول بول اغلامق ایتدم، لکن بردن بره، بیر نیچ جارشبک آرقه سندن